

**Notenformular für das Qualifikationsverfahren /
 Feuille de notes de la procédure de qualification / Tabella note delle procedure di qualificazione**

Gemäss der Verordnung über die berufliche Grundbildung vom 20.09.2010 / Ordonnances sur la formation professionnelle initiale 20.09.2010 /
 Ordinanze sulla formazione professionale di base 20.09.2010

Personalien der Kandidatin, des Kandidaten / Données personnelles de l'apprenti-e / Dati personali dell'apprendista

Familienname und Vorname /
 Nom et prénom / Cognome e nome:

Genauere Wohnadresse /
 Adresse précise / Domicilio:

Prüfungsaufgaben / Travaux d'examen / Lavori d'esame:
 Siehe Anhang oder Beiblatt / Voir annexe ou feuille annexe / Vedi allegato o supplemento

Bericht der Experten / Rapport des experts / Rapporto dei periti

Zeigen sich bei der Prüfung Mängel in der beruflichen Ausbildung, so haben die Experten genaue Angaben über ihre Feststellungen nachstehend einzutragen. / Si l'examen révèle des lacunes dans la formation professionnelle du candidat, les experts le mentionnent ci-après en précisant la nature de leurs constatations. / Se nell'esame si riscontrano delle lacune nella formazione degli apprendisti, gli esperti le devono segnalare precisando la loro natura.

Ort und Datum /
 Lieu et date / Luogo e data:

Unterschrift der Experten /
 Signature des expert-e-s / Firma di periti:

.....

Die Experten haben dieses Formular unmittelbar nach der Prüfung ausgefüllt der Prüfungskommission abzugeben. / Les expert(e)s sont prié(e)s de remplir cette feuille et de la remettre à la commission d'examen immédiatement après l'examen. / I periti devono compilare questo formulario e trasmetterlo alla Commissione d'esame immediatamente dopo l'esame.

Notenskala

Die Experten haben in jeder Prüfungsposition die Leistungen wie folgt zu beurteilen und die entsprechende Note zu geben: note de position selon l'échelle suivante:

Gli esperti valutano le prestazioni per ogni posizione d'esame e attribuiscono le note secondo la scala seguente:

Note	Eigenschaften der Leistungen
6	Sehr gut
5,5	(Zwischennote)
5	Gut
4,5	(Zwischennote)
4	Genügend
3,5	(Zwischennote)
3	Schwach
2,5	(Zwischennote)
2	Sehr schwach
1,5	(Zwischennote)
1	Unbrauchbar

Note	Qualité du travail
6	Très bonne
5,5	(Note intermédiaire)
5	Bonne
4,5	(Note intermédiaire)
4	Suffisante
3,5	(Note intermédiaire)
3	Faible
2,5	(Note intermédiaire)
2	Très faible
1,5	(Note intermédiaire)
1	Inutilisable

Nota	Qualità delle prove
6	Eccellente
5,5	(Nota intermedia)
5	Buono
4,5	(Nota intermedia)
4	Soddisfacente
3,5	(Nota intermedia)
3	Debole
2,5	(Nota intermedia)
2	Molto debole
1,5	(Nota intermedia)
1	Insufficiente

Andere als halbe Zwischennoten sind nicht zulässig

Seules les demi-notes sont admises

Non sono ammesse altre note intermedie che i mezzi punti

Qualifikationsbereich vorgegebene praktische Arbeit VPA (1.5 Stunden) / Domaine de qualification Travail pratique (1.5 heures) / Settore di qualificazione Lavoro pratico prestabilito LPP (1.5 ore)

	Bemerkungen /
Beratung, Verkauf, Verkaufsförderung- und Werbung / Conseil, Vente, Promotion et Publicité / Consulenza, Vendita, Promozione vendite e pubblicità	

Qualifikationsbereich Berufskennnisse (4 Stunden) / Domaine de qualification Connaissances professionnelles (4 heures) / Settore di qualificazione Conoscenze professionali (4 ore)

Position / Position / Posizione	Noten**/ Notes**/	Bemerkungen /
1. Beratung schriftlich / Conseil écrit / Consulenza scritta		
2. Beratung mündlich / Conseil orale / Consulenza orale		
		: 2= N

Erfahrungsnote / Note d'expérience / Nota dei luoghi di formazione

Position / Position / Posizione	Noten**/ Notes**/ Note**	Faktor/ Coefficient/ Fattore	Produkt/ Produits/ Prodotto
1. Berufskundlicher Unterricht / Enseignement des connaissances professionnelles / All'insegnamento professionale		2	
2. Überbetriebliche Kurse / Cours interentreprises / Corsi interaziendali		1	

**Note gemäss Bestehensnorm (Art. 20 Abs. 1b) / Note d'après les conditions de réussite
Nota in base alla norma fissante le condizioni di superamento (Art. 20 cpv. 1b)**

	Noten/ Notes/Note	Bemerkungen /
Qualifikationsbereich Berufskennnisse / Domaine de qualification Connaissances professionnelles / Settore di qualificazione Conoscenze professionali		
Erfahrungsnote Berufskundlicher Unterricht **/ Note d'expérience Enseignement professionnel **/ Nota relativa insegnamento di materie professionali specifiche**		

Prüfungsergebnis / Résultat de l'examen / Risultato d'esame

	Noten/ Notes/	Faktor/ Coefficient/ Fattore	Produkt/ Produits/ Prodotto
a. Qualifikationsbereich Praktische Arbeit/ Domaine de qualification Travail pratique / Settore di qualificazione Lavoro pratico		3	
b. Qualifikationsbereich Berufskennnisse / Domaine de qualification Connaissances professionnelles / Settore di qualificazione Conoscenze professionali		2	
c. Qualifikationsbereich Allgemeinbildung / Domaine de qualification Culture générale / Settore di qualificazione Cultura generale		2	
d. Erfahrungsnote / Note d'expérience / Nota dei luoghi di formazione		3	

* Auf eine Dezimalstelle zu runden / A arrondir à une décimale / Approssimare a un decimale

** Auf eine ganze oder halbe Note gerundet / A arrondir à une note entière ou à une demi-note / Arrotondare al punto o

Die Prüfung ist bestanden, wenn weder die Note des Qualifikationsbereichs "Praktische Arbeiten" noch das Mittel aus der Erfahrungsnote des berufskundlichen Unterrichts sowie die Gesamtnote den Wert 4 unterschreitet. /

L'examen est réussi si la note du domaine de qualification "Travail pratique" et la moyenne de la note du domaine de qualification de l'enseignement des connaissances professionnelles et la note globale sont égales ou supérieures à 4,0. /

L'esame finale è superato se per il campo di qualificazione "Lavoro pratico" e la media delle note del campo di qualificazione sono eguali o superiori a 4,0. /

Die Präsidentin, der Präsident / La présidente, le président /
La presidentessa, il presidente

Die Sekretärin, der Sekretär / La segretaria, il segretario

.....

.....

.....
Qualification Travail pratique prescrit TPP (1.5)

Remarques / Osservazioni	
Note des Qualifikationsbereichs** / Note du domaine de qualification** / Nota di settore di qualificazione**	<input type="text"/>

Compétences professionnelles

Remarques / Osservazioni	
Note des Qualifikationsbereichs* / Note du domaine de qualification* / Nota di settore di qualificazione*	<input type="text"/>

Bemerkungen / Remarques / Osservazioni	
: 3 = Note des Qualifikationsbereichs* / Note du domaine de qualification* / Nota di settore di qualificazione*	<input type="text"/>

3 (Art. 20 al. 1b) /

Remarques / Osservazioni	
: 2 = Note* / Note* / Nota**	<input type="text"/>

Bemerkungen / Remarques / Osservazioni	
: 10 = Gesamtnote* / Note globale* / Nota globale*	<input type="text"/>

.....
are al punto o al mezzo punto

der Note des Qualifikationsbereichs "Berufskennntnisse" und der
alification "connaissances professionnelles" et de la note d'expérience
zione "conoscenze professionali" e della nota relativa all'insegnamento
der Sekretär / La, le secrétaire /
segretario

.....